SAINT FRANCIS
EPISCOPAL CHURCH OF WILLOW GLEN
聖公會聖法蘭西斯堂

The Holy Eucharist

Eleventh Sunday after Pentecost

Proper 14

August 9, 2026 ✳ 10:15 a.m.

1205 Pine Ave, San Jose, CA 95125
www.stfranciswillowglen.org

Today's Art Attribution

Prophet Elijah on Mount Horeb

Painted ca. 1550-1560 by Daniele da Volterra

~ WELCOME ~

PRAYER CONCERNS

Anglican Cycle of Prayer

The Episcopal Church

Diocesan Cycle of Prayer

St. Mary's by-the-Sea, *Pacific Grove*

Birthdays

Melinda Dobbs *(8/12),* Bruce Chandler *(8/15)*

Healing and other concerns

Duon Zeroun Marge Lobbes, Trish Fay, Mark Thompson, Stephenie Rose Cooper , Val Isaacson

In Hospice

Jane Paull, Marjolie Thomas

Deaths

Robb Moore, Ed Sams *(Beth Heise's uncle)*

~ Leading in Worship Today ~

Presider/Preacher	The Rev. Erika Jackson
Chinese Missioner	Br. Jonathan Liu
Vestry of the Day	Nathaniel Lim
Lector	Andrew Litfin
Verger/Acolyte Director	Bill Johnston
Usher	Lynn Gross-Cerf
Musicians	The Chancel Choir
	Michael Langham
Altar Guild	Kay Blackwill
Flower Guild	Yvonne Head
Streaming	Xu Li

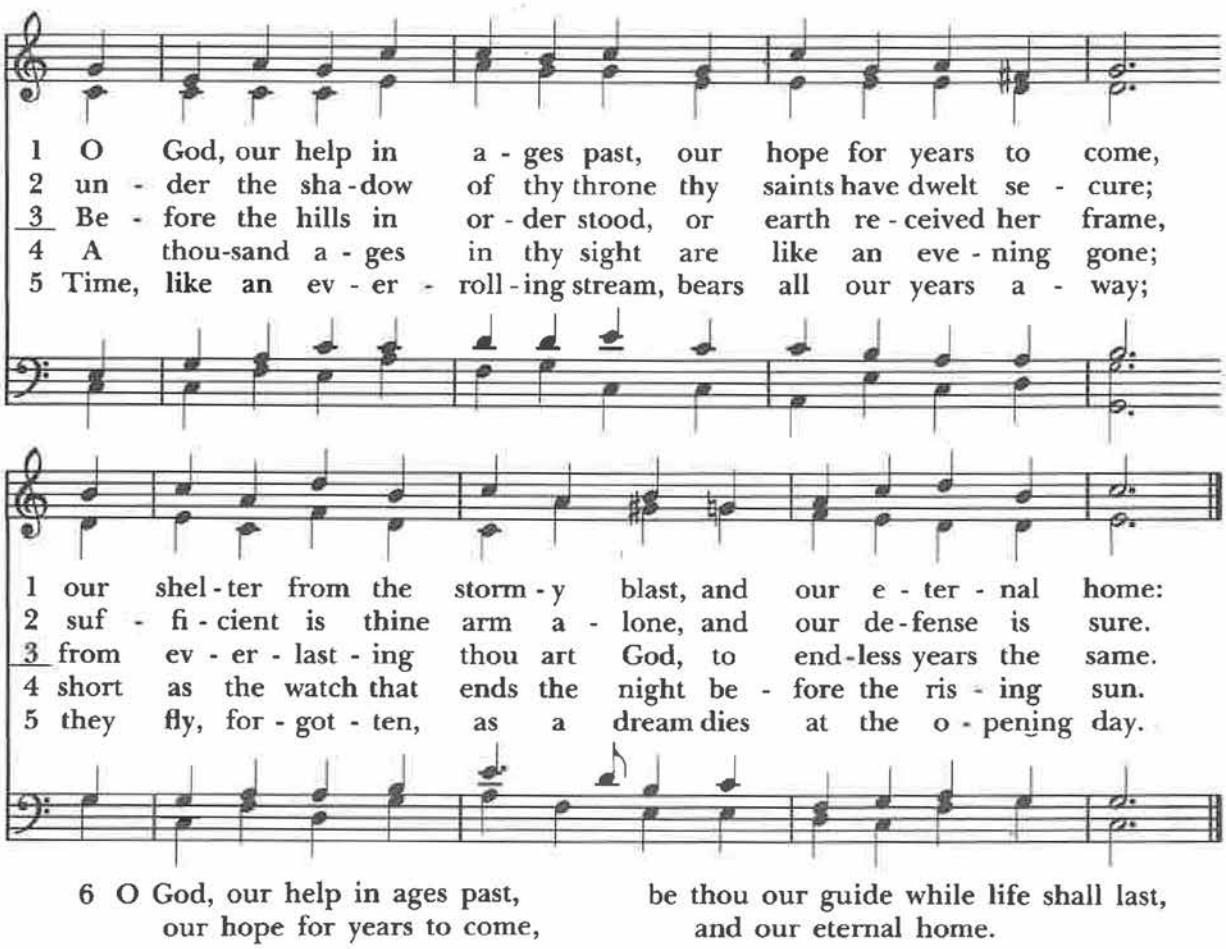
Printing and broadcasting by permission: One License #A-720156; CCLI #1375159

The Holy Eucharist

Organ Voluntary *Voluntary I* Myles B. Foster

Please stand as able

Processional Hymn *O God, our help in ages past* H 680



The Word of God

Priest Blessed be God: Father, Son and Holy Spirit 愿赞美归于上帝：圣父、圣子、圣灵。

People **And blessed be His kingdom, now and for ever. Amen.**
愿赞美归于主的国，从现在直到永远。阿们。

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.** 阿门。

Gloria *Gloria in excelsis*

Glory to God in the highest, and peace to his people on earth.
Lord God, heavenly King, almighty God and Father,
we worship you, we give you thanks, we praise you for your glory.
Lord Jesus Christ, only Son of the Father, Lord God, Lamb of God,
you take away the sin of the world: have mercy on us;
you are seated at the right hand of the Father: receive our prayer.
For you alone are the Holy One, you alone are the Lord,
you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.

The Collect of the Day

Priest The Lord be with you. 愿主与你们同在。

People **And also with you. 愿主也与你同在。**

Grant to us, Lord, we pray, the spirit to think and do always those things that are right, that we, who cannot exist without you, may by you be enabled to live according to your will; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever **Amen.** 阿门。

Please be seated

The Old Testament Lesson I Kings 19:9-18

Lector A Reading from the book of first Kings

At Horeb, the mount of God, Elijah came to a cave, and spent the night there. Then the word of the Lord came to him, saying, "What are you doing here, Elijah?" He answered, "I have been very zealous for the Lord, the God of hosts; for the Israelites have forsaken your covenant, thrown down your altars, and killed your prophets with the sword. I alone am left, and they are seeking my life, to take it away." He said, "Go out and stand on the mountain before the Lord, for the Lord is about to pass by." Now there was a great wind, so strong that it was splitting mountains and breaking rocks in pieces before the Lord, but the Lord was not in the wind; and after the wind an earthquake, but the Lord was not in the earthquake; and after the earthquake a fire, but the Lord was not in the fire; and after the fire a sound of sheer silence. When Elijah heard it, he wrapped his face in his mantle and went out and stood at the entrance of the cave. Then there came a voice to him that said, "What are you doing here, Elijah?" He answered, "I have been very zealous for the Lord, the God of hosts; for the Israelites have forsaken your covenant, thrown down your altars, and killed your prophets with the sword. I alone am left, and they are seeking my life, to take it away." Then the Lord said to him, "Go, return on your way to the wilderness of Damascus; when you arrive, you shall anoint Hazael as king over Aram. Also you shall anoint Jehu son of Nimshi as king over Israel; and you shall anoint Elisha son of Shaphat of Abel-meholah as prophet in your place. Whoever escapes from the sword of Hazael, Jehu shall kill; and whoever escapes from the sword of Jehu, Elisha shall kill. Yet I will leave seven thousand in Israel, all the knees that have not bowed to Baal, and every mouth that has not kissed him."

Lector The Word of the Lord. 主的话。

People **Thanks be to God. 感谢上帝。**

The Psalm Psalm 85:8-13

Lector I will listen to what the Lord God is saying,
for he is speaking peace to his faithful people and to those who turn their hearts to him.

People **Truly, his salvation is very near to those who fear him,**
that his glory may dwell in our land.
Mercy and truth have met together; righteousness and peace have kissed each other.
Truth shall spring up from the earth, *
and righteousness shall look down from heaven.
The Lord will indeed grant prosperity, and our land will yield its increase.
Righteousness shall go before him, and peace shall be a pathway for his feet.

The Epistle Reading Romans 10:5-15

Lector A Reading from Paul's writings to the Christians in Rome

Moses writes concerning the righteousness that comes from the law, that "the person who does these things will live by them." But the righteousness that comes from faith says, "Do not say in your heart, 'Who will ascend into heaven?'" (that is, to bring Christ down) "or 'Who will descend into the abyss?'" (that is, to bring Christ up from the dead). But what does it say? "The word is near you, on your lips and in your heart" (that is, the word of faith that we proclaim); because if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved. The scripture says, "No one who believes in him will be put to shame." For there is no distinction between Jew and Greek; the same Lord is Lord of all and is generous to all who call on him. For, "Everyone who calls on the name of the Lord shall be saved." But how are they to call on one in whom they have not believed? And how are they to believe in one of whom they have never heard? And how are they to hear without someone to proclaim him? And how are they to proclaim him unless they are sent? As it is written, "How beautiful are the feet of those who bring good news!"

Lector The Word of the Lord. 主的话。

People **Thanks be to God.** 感谢上帝。

Please stand as able

Sequence Hymn *In Christ there is no east or west* *(next page)*
Verses 1 & 2 before, verse 3 after

The Gospel Matthew 马太福音 14:22-33

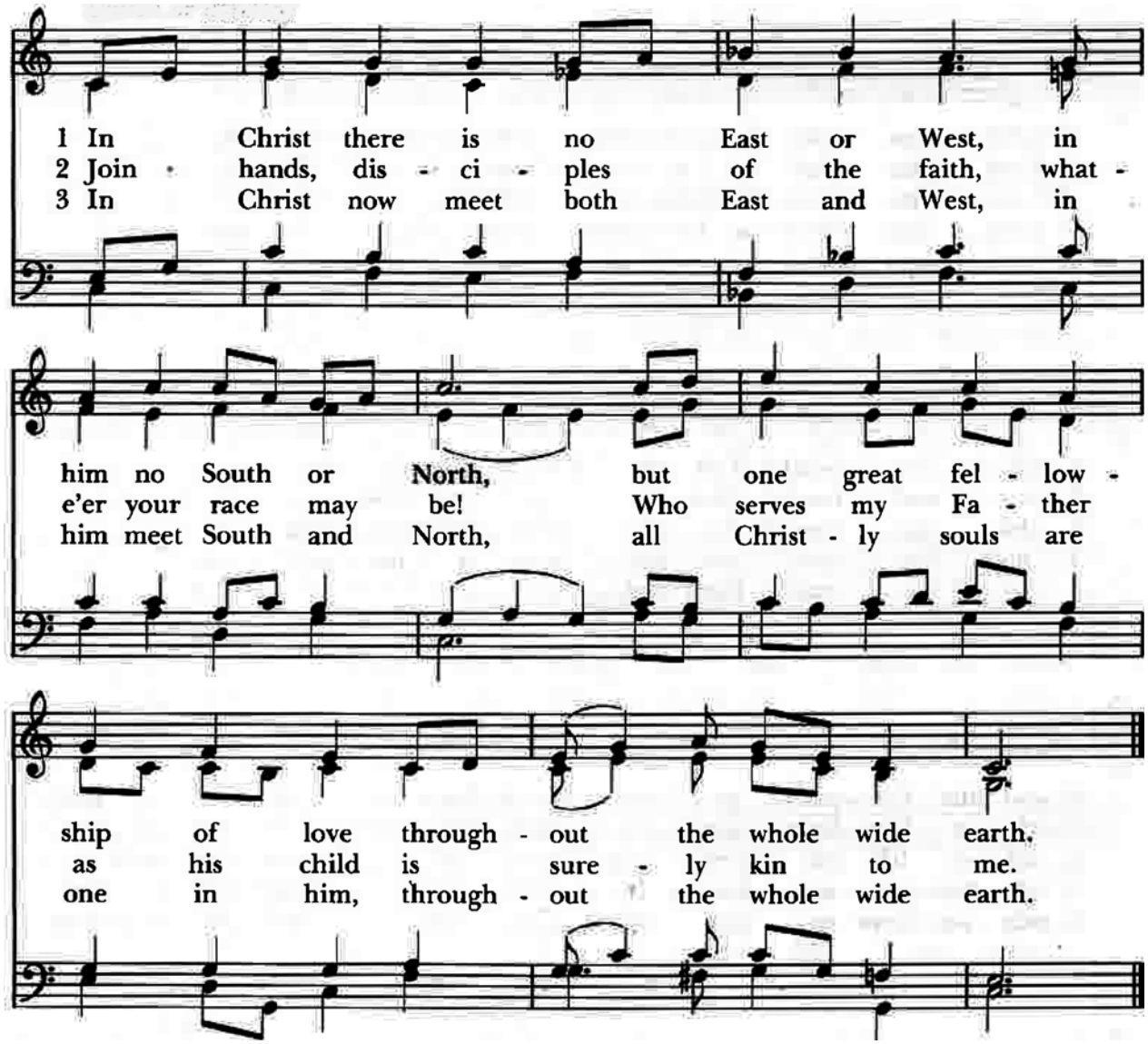
Clergy The Holy Gospel of Our Lord Jesus Christ according to Matthew

People **Glory to you, Lord Christ.** 荣耀归于你，主基督。

Jesus made the disciples get into the boat and go on ahead to the other side, while he dismissed the crowds. And after he had dismissed the crowds, he went up the mountain by himself to pray. When evening came, he was there alone, but by this time the boat, battered by the waves, was far from the land, for the wind was against them. And early in the morning he came walking toward them on the sea. But when the disciples saw him walking on the sea, they were terrified, saying, "It is a ghost!" And they cried

Sequence Hymn *In Christ there is no east or west* H 529

verses 1 & 2 before, verse 3 after



out in fear. But immediately Jesus spoke to them and said, "Take heart, it is I; do not be afraid." Peter answered him, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." He said, "Come." So Peter got out of the boat, started walking on the water, and came toward Jesus. But when he noticed the strong wind, he became frightened, and beginning to sink, he cried out, "Lord, save me!" Jesus immediately reached out his hand and caught him, saying to him, "You of little faith, why did you doubt?" When they got into the boat, the wind ceased. And those in the boat worshiped him, saying, "Truly you are the Son of God."

耶稣随即催门徒上船，先渡到对岸，等他叫众人散去。疏散了众人以后，他独自上山去祷告。到了晚上，只有他一人在那里。那时船已离岸好几里，因风不顺，被浪颠簸。天快亮的时候，耶稣在海面上走，往门徒那里去。但门徒看见他在海面上走，就惊慌了，说：“是个鬼怪！”他们害怕得喊叫起来。耶稣连忙对他们说：“放心！是我，不要怕！”彼得回答他说：“主啊，如果是你，请叫我从水面上走到你那里去。”耶稣说：“你来吧！”彼得就从船上下去，在水面上走，往耶稣那里去；只因见风很强，害怕起来，将要沉下去，就喊着说：“主啊，救我！”耶稣立刻伸手拉住他，说：“你这小信的人哪，为什么疑惑呢？”他们一上船，风就停了。在船上的人都拜他，说：“你真是上帝的儿子。”

Clergy The Gospel of the Lord. 主的福音。
People **Praise to you, Lord Christ.** **赞美你，主基督。**

The Sermon The Rev. Erika Jackson

A time of silence is kept for reflection.

Please stand as able

The Nicene Creed

We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.
We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit,
the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is
worshiped and glorified.

我们相信一位主耶稣基督，
神的独生子，
永远由父所生，
神来自神，光来自光，
来自真神的真神，
被生，而非被造，
与天父同在的一个存在。
万物都是借着他而造的。

为了我们和我们的救赎
他从天上降下来：
借着圣灵的力量
他化身为
圣母玛利亚，并成为人。
为了我们的缘故，
他被钉在十字架上
本丢· 彼拉多；
他遭受了死亡 并被埋葬。
第三天他又复活了 依照圣经；
他升入天堂并坐下 在天父的右边。
他将在荣耀中再来
审判生者与死者，
他的国度将没有穷尽。

我们相信圣灵，主，
生命的给予者，他的继续
来自圣父和圣子。
与父亲和儿子 他受到崇拜和荣耀。
他通过先知说话。
我们信仰一位神圣的天主教徒
和使徒教会。

He has spoken through the Prophets.
We believe in one holy catholic
and apostolic Church.
We acknowledge one baptism
for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.

我们承认一次洗礼
为了罪孽的宽恕。
我们期待死者的复活，
以及来世的生活。阿门。

Prayers of the People

In peace and in faith, let us offer our prayers, saying, "Christ,have mercy."

For peace and tranquility in the world, and for the salvation of all, let us pray.
Christ, have mercy.
For Shaun our Presiding Bishop, for Lucinda, our own Bishop, and for all the People of God, let us pray.
Christ, have mercy.
For the Church of God in every place, that it may persevere in faith and hope, we pray to you.
Christ, have mercy.
For all who minister in your Church, especially Mother Erika, that she may have grace to build up your people in love, we pray to you.
Christ, have mercy.
For what else shall we pray? *(silence)*
Christ, have mercy.

Almighty God, who calls us to love one another, grant us that redemptive love that knows no bounds, that we may be transformed more and more into your holy people this day and always; through Jesus Christ our Saviour. **Amen.**

The Prayer of St. Francis

Lord, make us instruments of your peace. Where there is hatred, let us sow love; where there is injury, pardon; where there is discord, union; where there is doubt, faith; where there is despair, hope; where there is darkness, light; where there is sadness, joy. Grant that we may not so much seek to be consoled as to console; to be understood as to understand; to be loved as to love. For it is in giving that we receive; it is in pardoning that we are pardoned; and it is in dying that we are born to eternal life. Amen.

The Confession of Sin

Presider Let us confess our sins against God and our neighbor.

Silence

All **God of all mercy, we confess that we have sinned against you, opposing your will in our lives. We have denied your goodness in each other, in ourselves, and in the world you have created. We repent of the evil that enslaves us, the evil we have done, and the evil done on our behalf. Forgive, restore, and strengthen us through our Savior Jesus Christ, that we may abide in your love and serve only your will. Amen.**

Presider Almighty God have mercy on your, forgive you, forgive you all your sins through the grace of Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. **Amen.** 阿们。

The Peace

Presider The peace of the Lord be always with you. 愿主的平安常与你同在。
People **And also with you.** 还有你。
You may greet those around you in the name of Christ. 你可以奉基督的名问候你周围的人。
Please be seated. 请入座。

Announcements

Birthday Prayer
O God, our times are in your hand: Look with favor, we pray, on your servant(s) as he/she/they begins another year. Grant that he/she/they may grow in wisdom and grace, and strengthen his/her/their trust in your goodness all the days of his/her/their life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Anniversary Prayer
O God, you have so consecrated the covenant of marriage that in it is represented the spiritual unity between Christ and his church: Send therefore your blessing upon these your servants, that they may so love, honor, and cherish each other in faithfulness and patience in wisdom and true godliness, that their home may be a haven of blessing and peace: through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

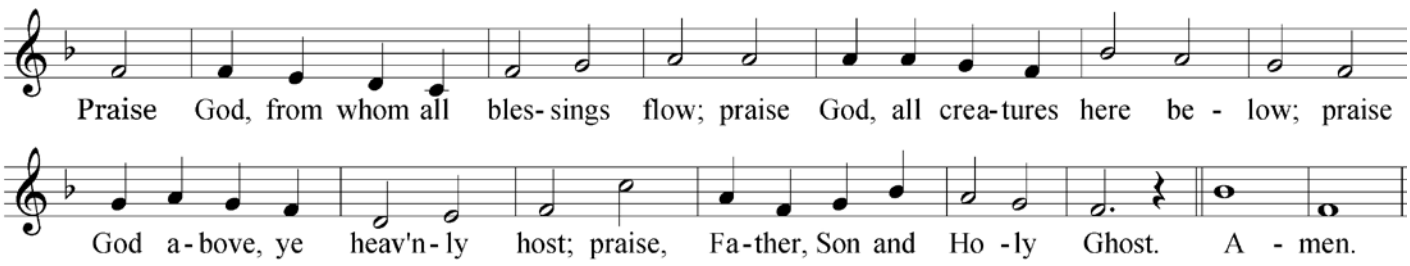
The Holy Communion

The Offertory
You are invited to make an offering as an expression of gratitude for God's generosity.
我们邀请您捐款，以表达对上帝慷慨的感激之情。

Offertory Sentence *Walk in love, as Christ loved us and gave himself for us, an offering and sacrifice to God. Ephesians 5:12*

Offertory Anthem *God so loved the world* William Goss

Please stand as able
The Doxology



The Great Thanksgiving EOW, Eucharistic Prayer 3

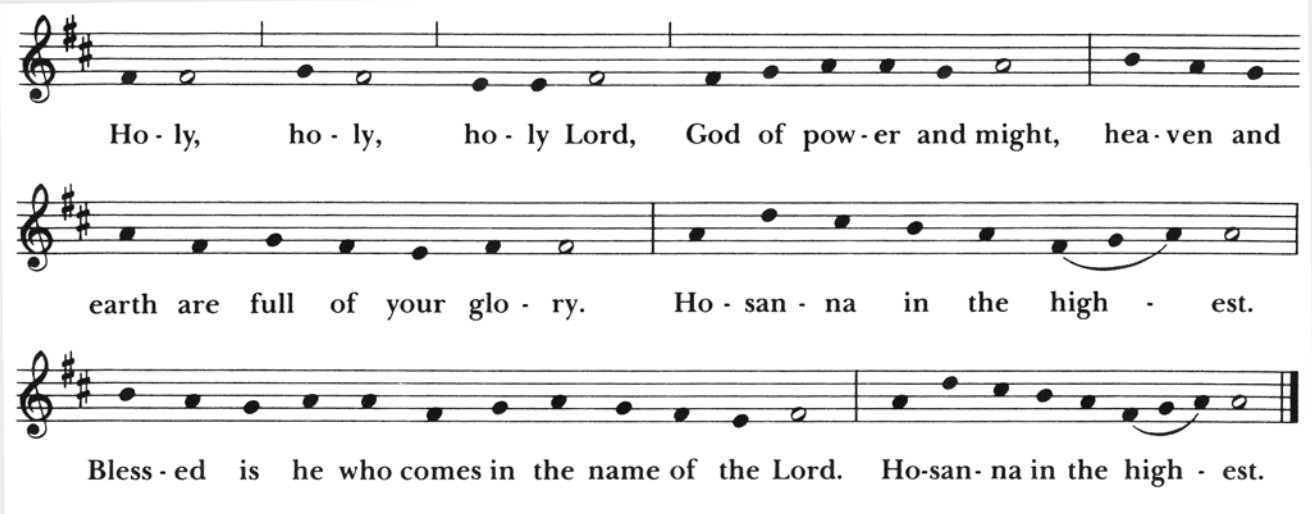
Presider The Lord be with you.
People **And also with you.**
Lift up your hearts.
We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give God thanks and praise.

All thanks and praise are yours at all times and in all places, our true and loving God; through Jesus Christ, your eternal Word, the Wisdom from on high by whom you created all things. You laid the foundations of the world and enclosed the sea when it burst out from the womb; You brought forth all creatures of the earth and gave breath to humankind.

Wondrous are you, Holy One of Blessing, all you create is a sign of hope for our journey; And so as the morning stars sing your praises we join the heavenly beings and all creation as we shout with joy:

Sanctus S 124



Glory and honor are yours, Creator of all, your Word has never been silent; you called a people to yourself, as a light to the nations, you delivered them from bondage and led them to a land of promise. Of your grace, you gave Jesus to be human, to share our life, to proclaim the coming of your holy reign and give himself for us, a fragrant offering.

Through Jesus Christ our Redeemer, you have freed us from sin, brought us into your life, reconciled us to you, and restored us to the glory you intend for us.

We thank you that on the night before he died for us Jesus took bread, and when he had given thanks to you, he broke it, gave it to his friends and said: "Take, eat, this is my Body, broken for you. Do this for the remembrance of me."

After supper Jesus took the cup of wine, said the blessing, gave it to his friends and said: "Drink this, all of you: this cup is the new Covenant in my Blood, poured out for you and for all for the forgiveness of sin. Do this for the remembrance of me."

And so, remembering all that was done for us: the cross, the tomb, the resurrection and ascension, longing for Christ's coming in glory, and presenting to you these gifts your earth has formed and human hands have made, we acclaim you, O Christ:

Dying, you destroyed our death. 你藉着受死，毁灭了死亡
Rising, you restored our life. 你藉着复活，重生了我们生命；
Christ Jesus, come in glory! 主基督耶稣，求你荣耀的降临！

Send your Holy Spirit upon us and upon these gifts of bread and wine that they may be to us the Body and Blood of your Christ. Grant that we, burning with your Spirit's power, may be a people of hope, justice and love.

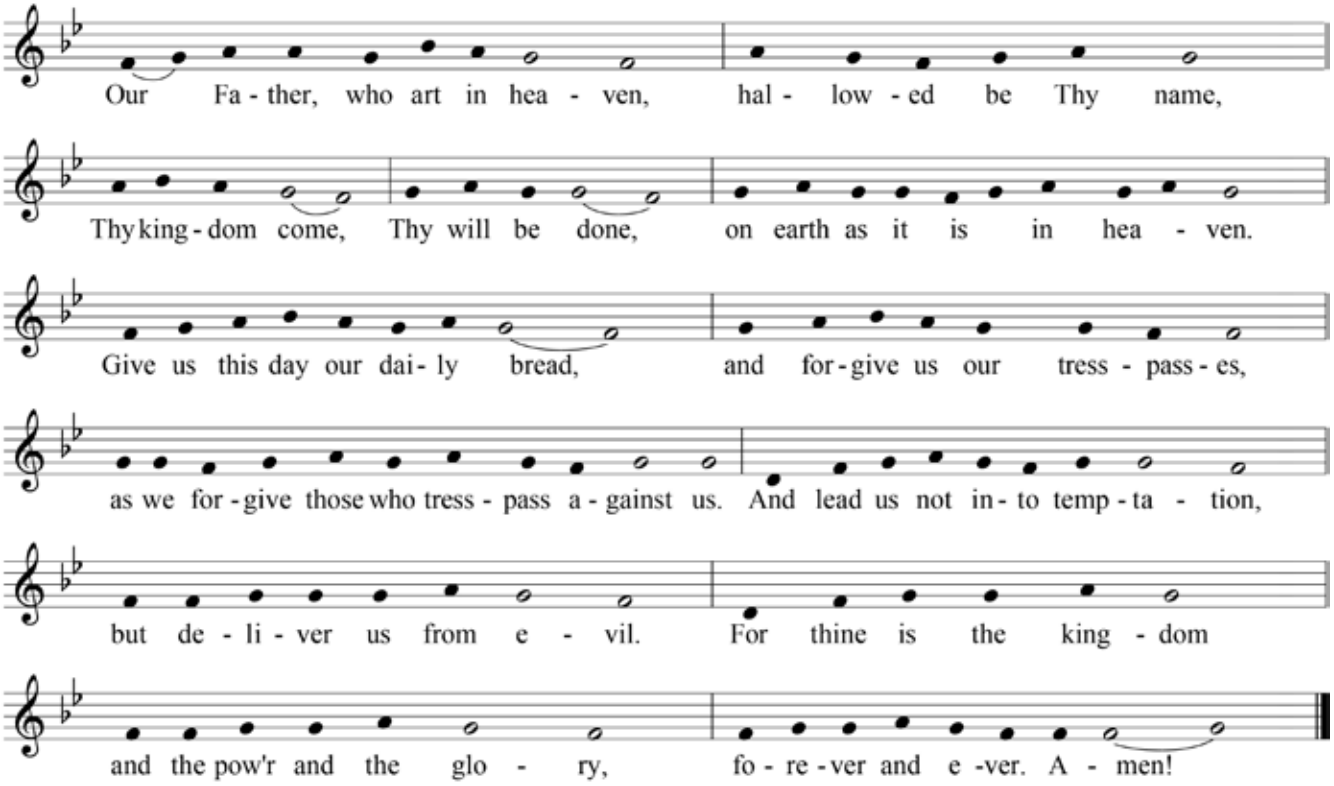
Giver of Life, draw us together in the Body of Christ, and in the fullness of time gather us with blessed Francis, Clare and all your people into the joy of our true eternal home.

Through Christ and with Christ and in Christ, by the inspiration of your Holy Spirit, we worship you our God and Creator in voices of unending praise.

Blessed are you now and forever. Amen.
愿颂赞归于你，从今时直到永远。阿们

The Lord's Prayer

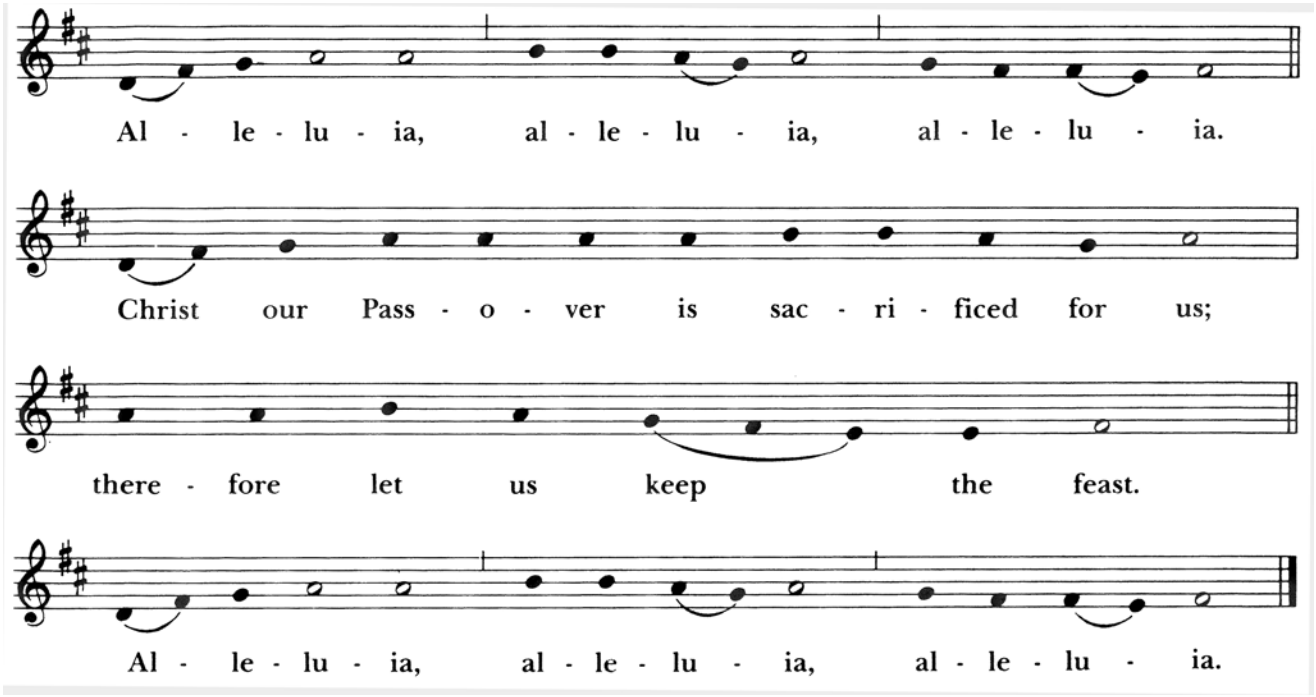
And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to sing:



The Breaking of the Bread

A period of silence is kept

Fraction Anthem *Christ our Passover* S 154



Invitation to Communion

Presider The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.
上帝给上帝子民的恩赐。把他们铭记于心 基督为你们而死，
并以信心和感恩在你们心里以他为食。

At Communion you are welcome to come forward, either to commune, or, if you are unsure if that is right for you, to receive a blessing.

There are two lines for receiving: the line on the right is for intinction, and the line on the left is for bread alone or receiving from the chalice. To receive Communion, place one hand over the other, palms up. The priest will put the dry host in your palm or hand you the intincted host and you may respond "Amen" upon receiving the host. You may receive the wine either from the chalice, which is the preferred means, or the priest may intinct, ("dipping") the host for you. After receiving you may once more say "Amen".

If you would prefer to receive a blessing, you may cross your hands over your chest and the priest will say a blessing prayer over you, usually with a hand on the shoulder or on top of the head. If this is new for you please chat with the priest after the service and they will be happy to explain further.

在举行圣餐礼时，欢迎各位上前。你可以领受圣餐；若你尚未确定这是否适合你，亦可领受祝福。

领餐设有两队：右侧队伍为蘸酒礼；左侧队伍为只领圣体或从圣杯领受圣血。领受圣餐时，请将双手交叠，掌心向上。牧师会将圣体置于你的掌中，或将蘸过圣酒的圣体交给你。领受圣体后，请回应“阿们”。你可以直接从圣杯饮用圣酒（此为首选方式），或由牧师为你将圣体蘸入酒中。领受之后，你可以再次说“阿们”。

Communion Music *Élévation* Louise Farrenc

Prayer over Prayer Request Cards

Presider *Standing as we are able.* Gracious God, you know what is in our hearts better than we do. We have put before you some of our prayers of intention, need, sorrow and thanksgiving. We offer these to you knowing that your Son promised that those who pray in secret will be rewarded openly. We pray that our love for you may overflow more and more with knowledge and full insight until our love is like that of your Son Jesus and embraces all of your creation. **Amen.** 阿门。

Post Communion Prayer

Presider Let us pray.

People **God of abundance, you have fed us with the bread of life and cup of salvation; you have united us with Christ and one another; and you have made us one with all your people in heaven and on earth. Now send us forth in the power of your Spirit, that we may proclaim your redeeming love to the world and continue for ever in the risen life of Christ our Savior. Amen.**

丰盛的上帝，你以生命的饼和救恩的杯喂养我们；你使表现在基督里与彼此合一，也与天上地上的万民合而为一。求你如今在圣灵的大能中差遣我们，使我们能向世人宣扬你救赎的爱，并永享救主基督复活的生命。阿们 。

Blessing

Live without fear: your Creator has made you holy, has always protected you, and loves you as a mother. Go in peace to follow the good road and may God's blessing be with you always. **Amen!** 阿门。

Concluding Hymn *How first a foundation* *(next page)*

The Dismissal

Given in Mandarin, then in English 先用普通话，然后用英

Clergy 我们的礼拜在这里结束，我们在世界中的工作开始。
你们要在平安里去敬爱与事奉主。

Our service here has ended, our work out in the world begins.
Go in peace to love and serve the Lord.

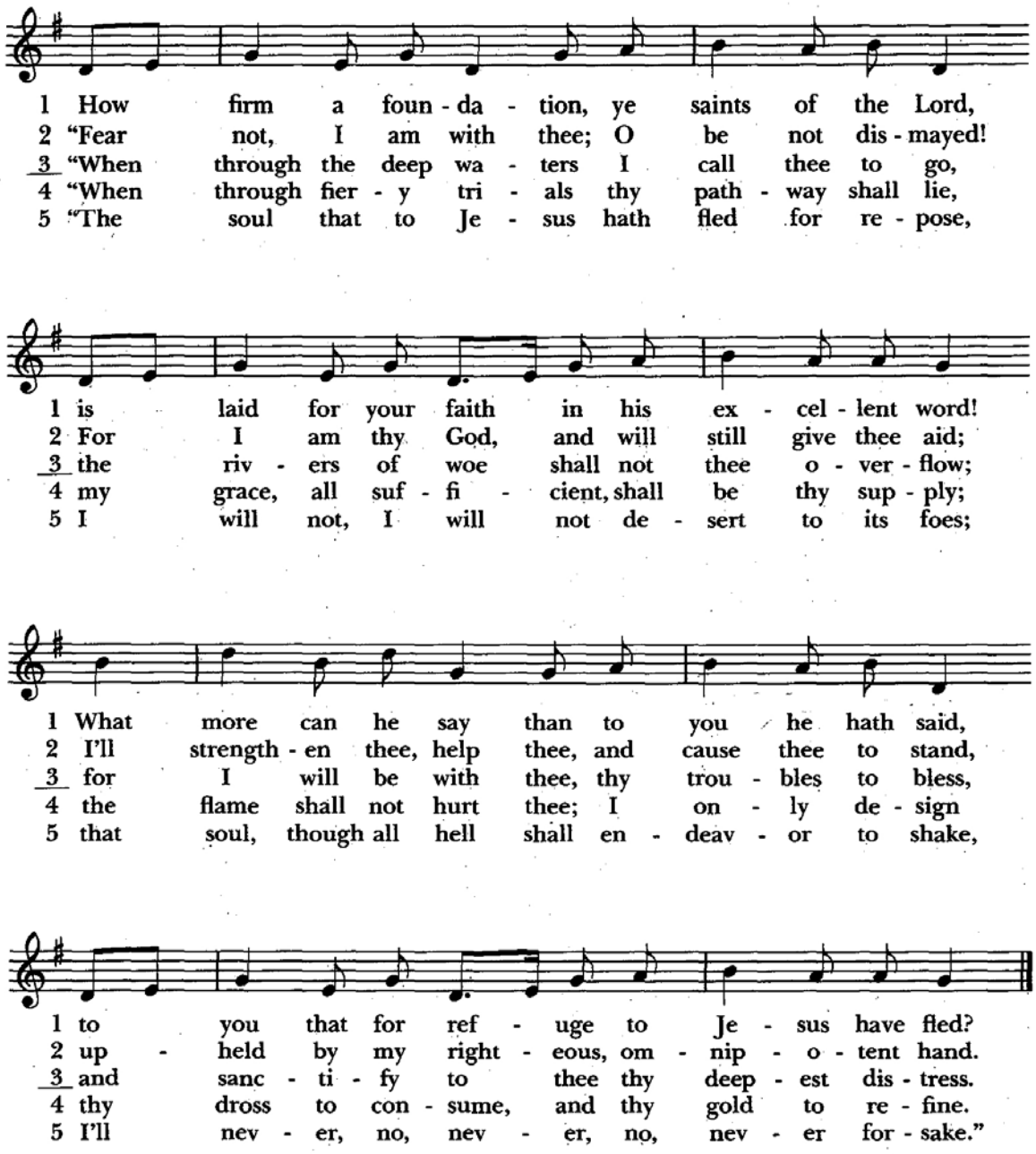
Respond in language of your choice 用您选择的语言回复

People **Thanks be to God. 感谢上帝。**

elelelel

Organ Voluntary *Sortie* Samuel Rousseau
(1853-1904)

Please join us for coffee after the service.
仪式结束后请和我们一起喝咖啡。


1 How firm a foun - da - tion, ye saints of the Lord,
2 "Fear not, I am with thee; O be not dis - mayed!
3 "When through the deep wa - ters I call thee to go,
4 "When through fier - y tri - als thy path - way shall lie,
5 "The soul that to Je - sus hath fled for re - pose,
1 is laid for your faith in his ex - cel - lent word!
2 For I am thy God, and will still give thee aid;
3 the riv - ers of woe shall not thee o - ver - flow;
4 my grace, all suf - fi - cient, shall be thy sup - ply;
5 I will not, I will not de - sert to its foes;
1 What more can he say than to you he hath said,
2 I'll strength - en thee, help thee, and cause thee to stand,
3 for I will be with thee, thy trou - bles to bless,
4 the flame shall not hurt thee; I on - ly de - sign
5 that soul, though all hell shall en - deav - or to shake,
1 to you that for ref - uge to Je - sus have fled?
2 up - held by my right - eous, om - nip - o - tent hand.
3 and sanc - ti - fy to thee thy deep - est dis - tress.
4 thy dross to con - sume, and thy gold to re - fine.
5 I'll nev - er, no, nev - er, no, nev - er for - sake."